

# Liste de livres en langue régionale disponibles à La Salévienne

(selon stock disponible)

## 1 - Les livres en édition bilingue : francoprovençal-français

**Trésor des fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en francoprovençal** : Quand nos fabulistes rivalisent avec La Fontaine ; volume I, par Jean-Baptiste Martin (éd.), volume I. EMCC. 256 p. 2017. 12 €

**Trésor des fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en francoprovençal** : Quand nos fabulistes rivalisent avec La Fontaine ; volume II, par Jean-Baptiste Martin (éd.), volume II. EMCC. 256 p. 2017. 12 €

**Trésor des fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en francoprovençal** : Quand nos fabulistes rivalisent avec La Fontaine ; volume III, par Jean-Baptiste Martin (éd.), volume III. La Salévienne. X p. 2021. 12 €

**Contes, fables, Noël, poèmes en patois de la région de Grenoble** : œuvre haute en couleur d'un poète grenoblois de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Albert Ravanat. Textes présentés et traduits par Jean-Baptiste Martin. La Salévienne-La FAPI. X p. 2021. 15 €

**Moqueries savoyardes (1594-1604) : Monologue satiriques et comiques** en francoprovençal savoyard par Anne-Marie Vurpas. La Salévienne-EMCC. 189 p. 2015. 10 €

**La Conspiration de Compesières**, de Jean Mussard, poème en dialecte savoyard présenté par Claude Barbier et Olivier Frutiger sous la direction de Gaston Tuillon. La Salévienne. 1988. 12,20 €

**Cè qu'è laino, de la chanson sur l'escalade à l'hymne des Genevois**, par Claude Barbier et Olivier Frutiger (dir). Livre + disque. La Salévienne. 2019. 25 €

**La vya éstordinèrè de Dyan-Séban du Mont-Oyé** – La vie extraordinaire de Jean-Sébastien du Mont Olier : la zheénessè / la jeunesse, par pierre Grasset : roman. Édition EMCC. 249 p. 2013. 10 €

**Poésies et contes de Savoie** par Amélie Gex. Édition EMCC. 367 p. 2012. 10 €

**Chanter en patois dans l'Ain**, Paroles et musique avec CD inclus par Agnès Ducaroy avec le concours du groupe Vouv'tia Vénou. EMCC. 224 p. 2014. 15 €

**Chanter Noël en patois de l'Ain**, Paroles et musique avec CD inclus par Agnès Ducaroy avec le concours des musiciens de la Grange Rouge. EMCC. 223 p. 2015. 15 €

**Expériences mystiques et récits édifiants** par Marguerite d'Oingt : textes rédigés en francoprovençal et en latin par une moniale du XIII<sup>e</sup> siècle. (Édition bilingue (francoprovençal / latin- français). EMCC. 157 p. 2012. 10 €

**Six siècles de littérature francovençale à Lyon et dans le Lyonnais**, Morceaux choisis par Claude Michel. EMCC. 2016. 319 p. 12 €

## 2 - Les livres en édition bilingue : occitan-français

**Trésor des fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en occitan**. Édition bilingue (occitan- français) par Jean-Baptiste Martin (éd.), volume I. EMCC. 288 p. 2017. 12 €

**Trésor des fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en occitan**. Édition bilingue (occitan- français) par Jean-Baptiste Martin (éd.), volume II. EMCC. 252 p. 2017. 12 €

**Trésor des fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en occitan**. Édition bilingue (occitan- français) par Jean-Baptiste Martin (éd.), volume III. La Salévienne. X p. 2021. 12 €

**Trésor des fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en occitan**. Édition bilingue (occitan- français) par Jean-Baptiste Martin (éd.), volume IV. La Salévienne. X p. 2021. 12 €

**Lo Camin deis estèlas / Le Chemin des étoiles**, Pastorale, par Roger Pasturel (occitan-français), EMCC, 180 p. 2011. 10 €

**Rhône-Alpes, terre de troubadours**, morceaux choisis (occitan-français), par Jean-Claude Rixte, EMCC, 256 p. 2012. 10 €

**Récits et contes du Dauphiné** par Éloi Albert. Édition bilingue (occitan-français). Édition et présentation de Claudine Fréchet. EMCC. 347 p. 2013. 10 €

**Florsdaus sucs, la littérature écrite en occitan dans le Nord-Est de la Haute-Loire entre 1850 et 1950**, Morceaux choisis, par Jean-Baptiste Martin, EMCC, 284 p. 2014. 10 €

**Chroniques patoises du Bas-Vivarais**, Tableaux humoristiques de la société cévenole traditionnelle à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle par Félix-Augustin Sévenier (édition bilingue occitan / français préparée par Yves Gourgaud), EMCC, 240 p. 2015. 10 €

**Huit siècles de littérature occitane en Auvergne et Velay**, Morceaux choisis, par Jean Roux, EMCC, 320 p. 2015. 10 €

**Mirèio – Mireille – Muereglie, Histoire extraordinaire et dramatique d'un amour contrarié** par Frédéric Mistral et Maurice Rivière-Bertrand (édition trilingue provençal - français - francoprovençal préparée par Jean-Baptiste Martin), EMCC, 256 p. 2016. 15 €

**Œuvres en occitan d'un Républicain auvergnat (1798-1860)** de Charles-Antoine Ravel (édition occitan / français préparée par Jean Roux), EMCC, 160 p. 2016. 10 €

**Théâtre d'oc en Drôme**, recueil de pièces choisies (occitan / français) par Jean-Claude Rixte, EMCC, 272 p. 2016. 10 €

### **3 - Livre de tradition populaire en français**

**Savoirs populaires et vie rurale traditionnelle** : petites géorgiques - Le dimanche au bourg - Métiers types de chez nous par Louis Mercier. Édition et préface de Claude Michel. EMCC. 256 p. 2012. 10 €.

Toute commande est à adresser à La Salévienne 4 ancienne route d'Annecy 74160 Saint-Julien-en-Genevois avec un chèque au nom de « La Salévienne ».

Ajouter 6 euros de port pour un seul ouvrage, 8 euros de 2 à 3 ouvrages, 10 euros au-delà de 3 ouvrages.

Contact : [salevienne@gmail.com](mailto:salevienne@gmail.com)

*Mise à jour du 31 mars 2021*